

Introduction

Depuis 2016, le Burkina Faso fait face aux attaques terroristes. Ces attaques ont entraîné un déplacement de la population vers des zones plus sécurisées. La région est la plus frappée par les attaques, et a enregistré au soir du 31 mars 2023, plus de 493 954 personnes déplacées internes. Tout comme la commune de Kaya, celle de Tougouri accueille un nombre assez important de personnes déplacées internes. En effet plus de 46 932 personnes déplacées internes ont été enregistrées à Tougouri.

Dal 2016 il Burkina Faso è teatro di scontri di matrice terroristica che hanno indotto una migrazione forzata di intere comunità provenienti da territori « insicuri ». Il centro-nord costituisce la regione più colpita con circa 493.954 sfollati interni. Nello steso comune di Tougourì (a 60 km a nord della città capoluogo, Kaya) si registrano più di 46.932 sfollati.

Les femmes et les enfants constituent la grande majorité de cette population avec plus de 83,67% du nombre total de déplacés dans la région. Ces déplacements sont la conséquence immédiate de la crise sécuritaire qui a déjà fait plus de 2000 victimes civiles et militaires. La plupart des déplacés internes a perdu des proches et tous ont laissé derrière eux, leurs biens, leurs maisons et même leur histoire en se déplaçant pour survivre.

Donne e bambini costituiscono la stragrande maggioranza di questa popolazione, con oltre l'83,67% del numero totale di sfollati nella regione. Questi « spostamenti » sono la conseguenza immediata dell'emergenza umanitaria e dell'insicurezza sociale che ha già causato più di 2.000 vittime tra civili e militari. La maggior parte degli sfollati interni hanno perso i propri cari e tutti hanno dovuto abbandonare la loro vita, lasciando i campi, i capi di bestiame, i propri averi, la propria casa e perfino la propria storia per sfuggire alla furia omicida delle bande armate.

Parmi ces déplacés internes, nombreux sont celles-là qui souffrent de blessures invisibles du fait de d'évènements violents qu'elles ont subi. Malgré les nombreuses interventions de l'Etat et de ses partenaires, le besoin est toujours important, notamment pour ce qui concerne la prise en charge de la dignité de des femmes et des jeunes filles. C'est dans ce contexte que l'OCDES Kaya avec le soutien de ses partenaires techniques et financiers a mis en œuvre ce projet qui vient en appui aux femmes et jeunes filles dans la préservation de leur dignité à travers la distribution de kits d'hygiène.

Tra gli sfollati interni, molti soffrono di ferite « invisibili » a causa degli eventi violenti che hanno subito. Nonostante i numerosi interventi dello Stato e dei suoi partner, la necessità rimane significativa, soprattutto per quanto riguarda la tutela della dignità delle donne e delle ragazze. È in questo contesto che OCDES Kaya, con il supporto dei suoi partner tecnici e finanziari, ha implementato questo progetto che sostiene le donne e le ragazze nel preservare la loro dignità attraverso la distribuzione di kit igienici.

ACTIVITÉS MENÉES ET RÉSULTATS

• Ciblage et identification des bénéficiaires

Le groupe cible du projet ont été principalement les Personnes Déplacées Internes notamment les femmes et jeunes filles en âge de procréer des communes de Kaya et Tougouri. Ils ont participé au projet à travers leur implication dans l'identification des besoins. En effet, les besoins identifiés correspondent à leurs besoins réels lorsqu'on se réfère aux données de l'action humanitaire et des différentes évaluations rapides de protection réalisées par les ONG partenaires.

Il gruppo target del progetto era costituito principalmente da sfollati interni, in particolare donne e ragazze in età fertile provenienti dai comuni di Kaya e Tougouri. Hanno partecipato al progetto attraverso il loro coinvolgimento nell'identificazione dei bisogni. In effetti, i bisogni identificati

corrispondono ai loro reali bisogni quando si fa riferimento ai dati dell'azione umanitaria e alle varie valutazioni rapide di protezione effettuate dalle ONG partner.

Afin de tirer leçon et améliorer les prochaines interventions, les bénéficiaires ont été invitées à adresser librement et dans la confidentialité les plaintes résultant de la mise en œuvre des activités. Le service en charge de l'Action humanitaire a été sollicité pour mener cette activité d'identification et de sélection des bénéficiaires conformément aux dispositions en vigueur. A la suite d'une correspondance adressée par l'OCADES-Kaya au Chef de service de l'Action humanitaire de chaque commune demandant une liste de potentielles bénéficiaires, les services respectifs ont procédé à l'identification des bénéficiaires sur les sites de déplacés. L'Action humanitaire a suivi les recommandations de l'OCADES-Kaya en respectant les critères de sélection préalablement définis.

Per trarre insegnamenti e migliorare gli interventi futuri, i beneficiari sono stati invitati a esprimere liberamente e in modo confidenziale le lamentele e le criticità emerse dallo svolgimento delle attività. Il dipartimento responsabile dell'Azione Umanitaria è stato incaricato di svolgere questa attività di identificazione e selezione dei beneficiari in conformità con le disposizioni vigenti. A seguito di una lettera inviata da OCADES-Kaya al capo del Dipartimento di Azione Umanitaria di ciascun comune richiedendo un elenco di potenziali beneficiari, i rispettivi servizi hanno proceduto all'identificazione dei beneficiari nei siti di accoglienza degli sfollati. L'Azione Umanitaria ha seguito le raccomandazioni di OCADES-Kaya rispettando i criteri di selezione precedentemente definiti.

Ces critères de sélection sont entre-autres :

- Être personnes déplacées internes résidentes dans la zone de mise en œuvre du projet
- Être femme ou jeune fille en âge de procréer
- Être sur un site de personnes déplacées ou dans un ménage d'accueil vulnérables
- Être femme cheffe de ménage ou être dans un ménage dont la taille est supérieure à 5

Questi criteri di selezione sono, tra gli altri:

- Essere sfollati interni residenti nell'area di attuazione del progetto
- Essere una donna o una ragazza in età fertile
- Trovarsi in un sito per sfollati o in una famiglia ospitante vulnerabile
- Essere una donna capofamiglia o far parte di una famiglia con più di 5 persone

Grâce à ces critères bien précis, l'Action humanitaire de Tougouri a pu identifier et sélectionner cent quatre-vingt (180) femmes et jeunes filles bénéficiaires et 30 femmes bénéficiaires des Activités Génératrices de Revenus ont été identifiées à Kaya. Ces listes ont été transmises à l'OCADES-Kaya pour vérification avant validation.

Grazie a questi criteri molto specifici, l'Azione Umanitaria di Tougouri è stata in grado di identificare e selezionare centottanta (180) donne e ragazze beneficiarie e a Kaya sono state identificate 30 donne beneficiarie di attività generatrici di reddito. Questi elenchi sono stati inviati a OCADES-Kaya per la verifica prima della convalida.

A la suite de la réception des listes, les agents de l'OCADES ont procédé au ciblage par téléphone des bénéficiaires. Cela a permis de vérifier que les femmes et jeunes filles proposées par l'Action humanitaire de Tougouri respectent les critères ci-dessus et aussi de faire des compléments d'informations sur chaque potentielle bénéficiaire. Il en est de même pour les bénéficiaires des AGR dans la commune de Kaya.

Dopo aver ricevuto gli elenchi, gli agenti OCADES hanno proceduto a individuare telefonicamente i beneficiari. Ciò ha permesso di verificare che le donne e le ragazze proposte dall'Azione Umanitaria Tougouri soddisfino i criteri sopra indicati e anche di fornire ulteriori informazioni su ciascun potenziale beneficiario. Lo stesso vale per i beneficiari dell'AGR nel comune di Kaya.

• Acquisition et distribution des kits GHM aux 180 femmes et jeunes filles en âge de procréer de Tougouri
Conformément aux procédures de l'OCADES, une consultation restreinte a été lancée et une mise en concurrence des fournisseurs agréés par l'OCADES a permis de sélectionner un prestataire pour la livraison des Kits à Tougouri. L'activité de distribution des kits s'est déroulée le 25/01/2024 dans l'enceinte du sous bureau de l'OCADES à Tougouri. Cette activité a été précédée par la mobilisation des 180 femmes et jeunes filles en âge de procréer. Soixante-

douze heures avant l'activité jusqu'à la veille de la distribution, la mobilisation a été faite par téléphone par les agents distributeurs. Elle a permis à toutes les femmes d'être informées à temps et donc de se préparer en conséquence.

Secondo le procedure OCADES, è stata avviata una consultazione ristretta e la concorrenza tra fornitori approvati da OCADES ha permesso di selezionare un fornitore di servizi per la consegna dei kit a Tougouri. L'attività di distribuzione dei kit ha avuto luogo il 25/01/2024 presso la sede secondaria di OCADES a Tougouri. Questa attività è stata preceduta dalla mobilitazione di 180 donne e ragazze in età fertile. Da settantadue ore prima dell'attività fino al giorno prima della distribuzione, la mobilitazione è stata effettuata telefonicamente dagli agenti della distribuzione. Ha consentito a tutte le donne di essere informate in tempo e quindi di prepararsi di conseguenza.

La distribution a suivi les étapes suivantes,

• Vérification de la liste de présence : en effet il était nécessaire de procéder à la vérification sur la liste des bénéficiaires présents sur le lieu de la distribution afin d'éviter d'éventuelles intégrations de la part de personnes mal intentionnées.

• - Verifica della lista delle presenze: è stato infatti necessario verificare la lista dei beneficiari presenti nel luogo di distribuzione per evitare possibili integrazioni da parte di malintenzionati.

• Installation des bénéficiaires : chaque bénéficiaire ayant eu confirmation que son nom figure dans la liste a été installée à l'abris du soleil sous des tentes érigées pour l'occasion.

• - Installazione dei beneficiari: ogni beneficiario, avendo avuto conferma che il suo nome figura nell'elenco, si è installato al riparo dal sole sotto le tende montate per l'occasione

• Sensibilisation des bénéficiaires sur l'hygiène les premiers secours psychologiques: l'OCADES procède lors de ses activités de distribution, à une sensibilisation des bénéficiaires pour une utilisation rationnelle des dons. Pour cette activité, les agents du projet ont mené une séance de sensibilisation sur l'hygiène et la gestion hygiénique des menstrues au profit des femmes et jeunes filles. Les femmes ont été ensuite sensibiliser sur les effets de la crise, les premiers secours psychologiques et les voies de prise en charge des cas de traumatisme. Des échanges ont permis de répondre aux préoccupations des bénéficiaires et toutes les questions posées ont toutes eu des réponses convaincantes de la part des agents du projet.

• - Sensibilizzazione dei beneficiari sull'igiene e sul primo soccorso psicologico: durante le sue attività di distribuzione, OCADES sensibilizza i beneficiari all'uso razionale delle donazioni. Per questa attività, gli agenti del progetto hanno condotto una sessione di sensibilizzazione sull'igiene e sulla gestione igienica delle mestruazioni a beneficio delle donne e delle ragazze. Le donne sono state poi sensibilizzate sugli effetti della crisi, sui primi aiuti psicologici e sulle modalità per affrontare i casi di trauma. Le discussioni hanno permesso di rispondere alle preoccupazioni dei beneficiari e tutte le domande poste hanno ricevuto una risposta convincente dagli agenti del progetto.

• Distribution des kits et émargement des listes de distribution : la distribution a débuté à 9h00. A tour de rôle, chaque femme munie de sa carte nationale d'identité burkinabé est rentrée en possession d'un kit composé comme suit

• - Distribuzione dei kit e firma delle liste di distribuzione: la distribuzione è iniziata alle ore 9:00. A turno, ogni donna con la sua carta d'identità nazionale burkinabé ha ricevuto un kit composto come segue :

- 1,5 tissu de pagne
- 6 dessous (sous vêtement/slip)
- 1 bouilloire en plastique (bollitore di plastica)
- 1 ficèle de 5mètres pour étaler le linge (Corda da 5 metri per stendere il bucato)
- 6 pinces pour maintenir le linge sur la ficèle (mollette per stendere i panni)
- 8 boules de savons de 400g (saponette)
- 1 seau en plastique avec couvercle (secchio di plastica con tappo)

- 2 gobelets de ½ litre (tazze da mezzo litro)

Soutien psychosocial

Le soutien psychosocial apporté aux deux cent dix (210) femmes bénéficiaires du projet s'est fait autour des activités de sensibilisation sur la gestion du stress et le premier secours psychologique, des écoutes personnalisées, des thérapies de groupes et des référencement vers des structures spécialisées. La stratégie à consister à constituer cinq (05) groupes de quarante-deux (42) personnes, qui ont bénéficié à tour de rôle des actions du soutien psychosocial.

Il sostegno psicossociale fornito alle duecentodieci (210) donne beneficiarie del progetto si è basato su attività di sensibilizzazione sulla gestione dello stress e primo soccorso psicologico, ascolto personalizzato, terapia di gruppo e indirizzamento a strutture specializzate. La strategia consisteva nel formare cinque (05) gruppi di quarantadue (42) persone, che beneficiavano a loro volta di azioni di sostegno psicossociale.

Les échanges à l'issue de ces séances de sensibilisation ont permis de relever les acquis suivants chez la quasi-totalité des femmes :

Le discussioni al termine di queste sessioni di sensibilizzazione hanno permesso di identificare i seguenti risultati tra quasi tutte le donne :

*La prise de conscience du stress et de son développement ;
La reconnaissance des personnes en détresse psychologique ;
Une bonne connaissance de la prise en charge du stress ;
Comment gérer la colère au niveau personnel dans la relation avec les autres (membres des familles, amis et proches) ;
La maîtrise de soi ;
Comment gérer son stress ;
La compréhension des conjoints*

Consapevolezza dello stress e del suo sviluppo;
Riconoscimento delle persone in disagio psicologico;
Buona conoscenza della gestione dello stress;
Come gestire la rabbia a livello personale nei rapporti con gli altri (familiari, amici e persone care);
Autocontrollo;
Come gestire lo stress;
Comprensione dei coniugi

Lors de ces séances de sensibilisation, des exercices ludiques et de relaxation étaient organisées dans la perspective de donner de la matière en terme de gestion du stress à ces femmes. Aussi, les personnes en détresse psychologique avancée étaient identifiées pendant de ces rencontres pour des écoutes personnalisées et des référencement vers des structures spécialisées si nécessaire.

Durante queste sessioni di sensibilizzazione sono stati organizzati esercizi divertenti e di rilassamento con l'obiettivo di fornire materiale in termini di gestione dello stress a queste donne. Durante questi incontri, inoltre, sono state individuate persone in disagio psicologico avanzato per un ascolto personalizzato e, se necessario, l'invio a strutture specializzate.

En terme de leçon, il faut noter que les activités d'appui psychosocial complétant celles d'AGR renforcent la cohésion interne de ces groupes, la solidarité entre les membres et le partage d'un destin commun.

In termini di insegnamenti, va notato che le attività di sostegno psicossociale complementari a quelle di AGR rafforzano la coesione interna di questi gruppi, la solidarietà tra i membri e la condivisione di un destino comune.

ACTIVITÉS MENÉES ET RÉSULTATS

• Ciblage et identification des bénéficiaires

Le groupe cible du projet ont été principalement les Personnes Déplacées Internes notamment les femmes et jeunes filles en âge de procréer des communes de Kaya et Tougouri. Ils ont participé au projet à travers leur implication dans l'identification des besoins. En effet, les besoins identifiés correspondent à leurs besoins réels lorsqu'on se réfère aux données de l'action humanitaire et des différentes évaluations rapides de protection réalisées par les ONG partenaires.

Il gruppo target del progetto era costituito principalmente da sfollati interni, in particolare donne e ragazze in età fertile provenienti dai comuni di Kaya e Tougouri. Hanno partecipato al progetto attraverso il loro coinvolgimento nell'identificazione dei bisogni. In effetti, i bisogni identificati corrispondono ai loro reali bisogni quando si fa riferimento ai dati dell'azione umanitaria e alle varie valutazioni rapide di protezione effettuate dalle ONG partner.

Afin de tirer leçon et améliorer les prochaines interventions, les bénéficiaires ont été invitées à adresser librement et dans la confidentialité les plaintes résultant de la mise en œuvre des activités. Le service en charge de l'Action humanitaire a été sollicité pour mener cette activité d'identification et de sélection des bénéficiaires conformément aux dispositions en vigueur. A la suite d'une correspondance adressée par l'OCADES-Kaya au Chef de service de l'Action humanitaire de chaque commune demandant une liste de potentielles bénéficiaires, les services respectifs ont procédé à l'identification des bénéficiaires sur les sites de déplacés. L'Action humanitaire a suivi les recommandations de l'OCADES-Kaya en respectant les critères de sélection préalablement définis.

Per trarre insegnamenti e migliorare gli interventi futuri, i beneficiari sono stati invitati a esprimere liberamente e in modo confidenziale le lamentele e le criticità emerse dallo svolgimento delle attività. Il dipartimento responsabile dell'Azione Umanitaria è stato incaricato di svolgere questa attività di identificazione e selezione dei beneficiari in conformità con le disposizioni vigenti. A seguito di una lettera inviata da OCADES-Kaya al capo del Dipartimento di Azione Umanitaria di ciascun comune richiedendo un elenco di potenziali beneficiari, i rispettivi servizi hanno proceduto all'identificazione dei beneficiari nei siti di accoglienza degli sfollati. L'Azione Umanitaria ha seguito le raccomandazioni di OCADES-Kaya rispettando i criteri di selezione precedentemente definiti.

Ces critères de sélection sont entre-autres:

- Être personnes déplacées internes résidentes dans la zone de mise en œuvre du projet
- Être femme ou jeune fille en âge de procréer
- Être sur un site de personnes déplacées ou dans un ménage d'accueil vulnérables
- Être femme cheffe de ménage ou être dans un ménage dont la taille est supérieure à 5

Questi criteri di selezione sono, tra gli altri:

- Essere sfollati interni residenti nell'area di attuazione del progetto
- Essere una donna o una ragazza in età fertile
- Trovarsi in un sito per sfollati o in una famiglia ospitante vulnerabile
- Essere una donna capofamiglia o far parte di una famiglia con più di 5 persone

Grâce à ces critères bien précis, l'Action humanitaire de Tougouri a pu identifier et sélectionner cent quatre-vingt (180) femmes et jeunes filles bénéficiaires et 30 femmes bénéficiaires des Activités Génératrices de Revenus ont été identifiées à Kaya. Ces listes ont été transmises à l'OCADES-Kaya pour vérification avant validation.

Grazie a questi criteri molto specifici, l'Azione Umanitaria di Tougouri è stata in grado di identificare e selezionare centottanta (180) donne e ragazze beneficiarie e a Kaya sono state identificate 30 donne beneficiarie di attività generatrici di reddito. Questi elenchi sono stati inviati a OCADES-Kaya per la verifica prima della convalida

A la suite de la réception des listes, les agents de l'OCADES ont procédé au ciblage par téléphone des bénéficiaires. Cela a permis de vérifier que les femmes et jeunes filles proposées par l'Action humanitaire de Tougouri respectent les

critères ci-dessus et aussi de faire des compléments d'informations sur chaque potentielle bénéficiaire. Il en est de même pour les bénéficiaires des AGR dans la commune de Kaya.

Dopo aver ricevuto gli elenchi, gli agenti OCADES hanno proceduto a individuare telefonicamente i beneficiari. Ciò ha permesso di verificare che le donne e le ragazze proposte dall'Azione Umanitaria Tougouri soddisfino i criteri sopra indicati e anche di fornire ulteriori informazioni su ciascun potenziale beneficiario. Lo stesso vale per i beneficiari dell'AGR nel comune di Kaya.

• *Acquisition et distribution des kits GHM aux 180 femmes et jeunes filles en âge de procréer de Tougouri*
Conformément aux procédures de l'OCADES, une consultation restreinte a été lancée et une mise en concurrence des fournisseurs agréés par l'OCADES a permis de sélectionner un prestataire pour la livraison des Kits à Tougouri. L'activité de distribution des kits s'est déroulée le 25/01/2024 dans l'enceinte du sous bureau de l'OCADES à Tougouri. Cette activité a été précédée par la mobilisation des 180 femmes et jeunes filles en âge de procréer. Soixante-douze heures avant l'activité jusqu'à la veille de la distribution, la mobilisation a été faite par téléphone par les agents distributeurs. Elle a permis à toutes les femmes d'être informées à temps et donc de se préparer en conséquence.

Secondo le procedure OCADES, è stata avviata una consultazione ristretta e la concorrenza tra fornitori approvati da OCADES ha permesso di selezionare un fornitore di servizi per la consegna dei kit a Tougouri. L'attività di distribuzione dei kit ha avuto luogo il 25/01/2024 presso la sede secondaria di OCADES a Tougouri. Questa attività è stata preceduta dalla mobilitazione di 180 donne e ragazze in età fertile. Da settantadue ore prima dell'attività fino al giorno prima della distribuzione, la mobilitazione è stata effettuata telefonicamente dagli agenti della distribuzione. Ha consentito a tutte le donne di essere informate in tempo e quindi di prepararsi di conseguenza.

La distribution a suivi les étapes suivantes,

• *Vérification de la liste de présence : en effet il était nécessaire de procéder à la vérification sur la liste des bénéficiaires présents sur le lieu de la distribution afin d'éviter d'éventuelles intégrations de la part de personnes mal intentionnées.*

• - Verifica della lista delle presenze: è stato infatti necessario verificare la lista dei beneficiari presenti nel luogo di distribuzione per evitare possibili integrazioni da parte di malintenzionati.

• *Installation des bénéficiaires : chaque bénéficiaire ayant eu confirmation que son nom figure dans la liste a été installée à l'abris du soleil sous des tentes érigées pour l'occasion.*

• - Installazione dei beneficiari: ogni beneficiario, avendo avuto conferma che il suo nome figura nell'elenco, si è installato al riparo dal sole sotto le tende montate per l'occasione

• *Sensibilisation des bénéficiaires sur l'hygiène les premiers secours psychologiques: l'OCADES procède lors de ses activités de distribution, à une sensibilisation des bénéficiaires pour une utilisation rationnelle des dons. Pour cette activité, les agents du projet ont mené une séance de sensibilisation sur l'hygiène et la gestion hygiénique des menstrues au profit des femmes et jeunes filles. Les femmes ont été ensuite sensibiliser sur les effets de la crise, les premiers secours psychologiques et les voies de prise en charge des cas de traumatisme. Des échanges ont permis de répondre aux préoccupations des bénéficiaires et toutes les questions posées ont toutes eu des réponses convaincantes de la part des agents du projet.*

• - Sensibilizzazione dei beneficiari sull'igiene e sul primo soccorso psicologico: durante le sue attività di distribuzione, OCADES sensibilizza i beneficiari all'uso razionale delle donazioni. Per questa attività, gli agenti del progetto hanno condotto una sessione di sensibilizzazione sull'igiene e sulla gestione igienica delle mestruazioni a beneficio delle donne e delle ragazze. Le donne sono state poi sensibilizzate sugli effetti della crisi, sui primi aiuti psicologici e sulle modalità per affrontare i casi di trauma. Le discussioni hanno permesso di rispondere alle preoccupazioni dei beneficiari e tutte le domande poste hanno ricevuto una risposta convincente dagli agenti del progetto.

• *Distribution des kits et élargement des listes de distribution : la distribution a débuté à 9h00. A tour de rôle, chaque femme munie de sa carte nationale d'identité burkinabé est rentrée en possession d'un kit composé comme suit*

• - Distribuzione dei kit e firma delle liste di distribuzione: la distribuzione è iniziata alle ore 9:00 A turno, ogni donna con la sua carta d'identità nazionale burkinabé ha ricevuto un kit composto come segue :

- 1,5 tissu de pagne
- 6 dessous (sous vêtement/slip)
- 1 bouilloire en plastique (bollitore di plastica)
- 1 ficèle de 5mètres pour étaler le linge (Corda da 5 metri per stendere il bucato)
- 6 pinces pour maintenir le linge sur la ficèle (mollette per stendere i panni)
- 8 boules de savons de 400g (saponette)
- 1 seau en plastique avec couvercle (secchio di plastica con tappo)
- 2 gobelets de ½ litre (tazze da mezzo litro)

Recommandations

Continuer le suivi à domicile des bénéficiaires des kits GHM et AGR pour s'assurer de l'utilisation adéquate du matériel mis à leur disposition et de la bonne mise en route des activités génératrices de revenus.

Continuare il monitoraggio a domicilio dei beneficiari dei kit GHM e AGR per garantire l'uso adeguato delle attrezzature messe loro a disposizione e il corretto avvio delle attività generatrici di reddito (microcredito).

Renouveler l'œuvre salubre en faveur des personnes déplacées internes des communes de Kaya et Tougouri et augmenter dans la mesure du possible la cible pour toucher un plus grand nombre de personnes déplacées au regard de la pléthore de déplacés dans les deux communes cibles.

Rinnovare l'opera benefica a favore degli sfollati interni nei comuni di Kaya e Tougouri e aumentare il più possibile l'obiettivo di raggiungere un numero maggiore di sfollati in considerazione della plethora di sfollati nei due comuni target.

CONCLUSION

Le projet d'assistance psychosociale et dotations de kits de dignité aux femmes et aux jeunes filles déplacées vivant dans les communes de Kaya et de Tougouri est intervenu dans un contexte d'insécurité grandissante avec des multiples conséquences négatives aussi bien pour les ménages déplacés internes que pour les populations hôtes. Face aux nombreux défis liés à l'hygiène et à la gestion des menstrues que rencontrent les femmes et jeunes filles déplacées de Tougouri, l'OCADES Kaya a entrepris de secourir urgemment ces femmes et jeunes filles en âge de procréer.

Il progetto di assistenza psicosociale e fornitura di kit di dignità per le donne e le ragazze sfollate che vivono nei comuni di Kaya e Tougouri si è svolto in un contesto di crescente insicurezza con molteplici conseguenze negative sia per le famiglie sfollate interne che per le popolazioni ospitanti. Di fronte alle numerose sfide legate all'igiene e alla gestione del ciclo mestruale affrontate dalle donne e ragazze sfollate di Tougouri, OCADES Kaya si è impegnata ad aiutare urgentemente queste donne e ragazze in età fertile.

L'activité principale a été la distribution de kits GHM. Toutes ces activités ont été réalisées avec succès et ont permis aux bénéficiaires de renforcer leur résilience et d'améliorer leur hygiène en matière de gestion des menstrues. Il en a été de même pour la dotation aux 30 femmes bénéficiaires de Kaya en kits pour les activités génératrices de revenus. Cette activité a été le tremplin d'une autonomisation financière des femmes et a permis aux bénéficiaires de s'installer pour la pratique d'une activité digne et génératrice de revenus pour un mieux-être des ménages.

L'attività principale è stata la distribuzione dei kit MHM. Tutte queste attività sono state svolte con successo e hanno permesso alle beneficiarie di rafforzare la propria resilienza e migliorare la propria igiene in termini di gestione del ciclo mestruale. Lo stesso vale per la fornitura alle 30 donne beneficiarie di Kaya di kit per attività generatrici di reddito. Questa attività è stata un trampolino di lancio per l'emancipazione finanziaria delle donne e ha permesso alle beneficiarie di stabilirsi per praticare un'attività dignitosa e generatrice di reddito per il benessere delle famiglie.

Les femmes sont très reconnaissantes à l'égard de l'Association Amani Nyayo et en particulier de la Fondazione CRLucca pour le soutien au projet d'émancipation de la femme, et de recouvrement de leur dignité et de leur autonomie financière.

Le donne sono molto grate all'Associazione Amani Nyayo e in particolare alla Fondazione CRLucca per aver sostenuto questo progetto di emancipazione femminile e di recupero della loro dignità e della loro autonomia finanziaria.

TARPAGA S. Georges
Chargé des Urgences et Aides humanitaires